

Istruzioni per l'uso

Sistemi compatti di aria condizionata per la nautica
BlueCool S-Series



1 In merito al presente documento

1.1 Scopo del documento

Il presente manuale di istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene informazioni importanti ai fini dell'impiego sicuro dell'apparecchio da parte dell'utente.

1.2 Come utilizzare il presente documento

- ▶ Prima di azionare l'apparecchio, leggere il presente manuale di istruzioni per l'uso e l'opuscolo "Avvertenze importanti riguardanti le istruzioni per l'uso e le istruzioni di montaggio".
- ▶ Conservare a portata di mano questo manuale di istruzioni per l'uso.
- ▶ Consegnare questo manuale di istruzioni ai successivi proprietari o utilizzatori dell'apparecchio.

1.3 Utilizzo di simboli e note in evidenza



ATTENZIONE

Tipologia e fonte di pericolo
Conseguenza: la mancata osservanza può comportare lesioni gravi o mortali.

- ▶ Agire in modo da tutelarsi dal pericolo.



CAUTELA

Tipologia e fonte di pericolo
Conseguenza: la mancata osservanza comporta danni materiali.

- ▶ Agire in modo da tutelarsi dal pericolo.



Avvertenza su una peculiarità tecnica

La mancata osservanza può comportare danni all'impianto o a cose o persone che si trovano nelle immediate vicinanze.

Nota in evidenza	Spiegazione
✓	Requisito per le seguenti istruzioni operative
▶	Istruzioni operative

1.4 Garanzia

Webasto declina ogni responsabilità per difetti e danni ascrivibili alla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio, delle istruzioni per l'uso e delle indicazioni ivi contenute.

Questa esclusione di responsabilità vale in particolare nei seguenti casi:

- ▶ impiego inappropriato
- ▶ riparazioni non eseguite da un'officina autorizzata Webasto
- ▶ impiego di ricambi non originali
- ▶ modifica dell'apparecchio senza il consenso di Webasto

2 Sicurezza

2.1 Impiego conforme alle disposizioni

Il BlueCool S-Series è omologato soltanto per il montaggio in imbarcazioni.

2.2 Disposizioni e avvertenze per la sicurezza

- ▶ Attenersi alle disposizioni riportate nell'opuscolo "Avvertenze importanti riguardanti le istruzioni per l'uso e le istruzioni di montaggio".

2.3 Avvertenze per la sicurezza



ATTENZIONE

Combustione di gas circostanti o liquidi facilmente infiammabili in seguito a formazione di scintille nel sistema di aria condizionata!

Pericolo di incendio ed esplosione dell'imbarcazione o del distributore di benzina.

- ▶ Spegnere SEMPRE i sistemi di aria condizionata durante il rifornimento di carburante o durante la sosta in un'area di servizio.

3 Descrizione

Il BlueCool MyTouch è il pannello di comando standard del BlueCool S-Series e consente di comandare e regolare facilmente l'impianto collegato. Lo schermo è in versione touch-screen. Di seguito è descritto il comando.



CAUTELA

Danneggiamento BlueCool MyTouch

- Lo schermo non dovrebbe entrare a contatto con altre apparecchiature elettriche, perché le scariche elettrostatiche possono provocare anomalie di funzionamento.
- Non impiegare oggetti appuntiti o affilati in fase di azionamento dello schermo e non esercitare una pressione marcata con le dita.



Avvertenza

- Si consiglia di gestire lo schermo con le dita. La sensibilità dello schermo al tatto è ottimizzata per il contatto con il dito. Se si indossano i guanti, lo schermo potrebbe non reagire al contatto.
- Lo sfioramento sul margine dello schermo potrebbe non essere individuato se dovesse avvenire al di fuori dell'area di riconoscimento.

4 Schermata iniziale e simboli

Per la schermata iniziale con l'impostazione della temperatura e del ventilatore si può scegliere fra 3 design diversi. Le funzioni però non cambiano.

Per modificare il design (nel menu di regolazione), v. "9.1 Selezione menu di regolazione" a pagina 7.

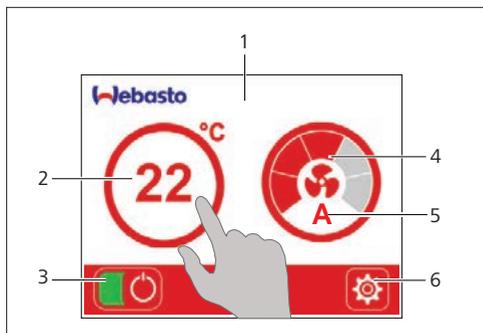


Fig. 1 Design 1

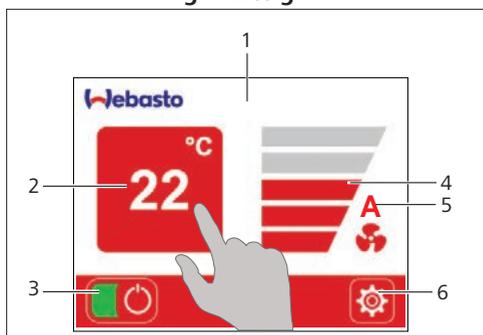


Fig. 2 Design 2



Fig. 3 Design 3

Sono illustrati a titolo esemplificativo i design dal numero 1 a 3.

- 1 Schermata iniziale
- 2 Impostazione temperatura
- 3 Accensione/Spegnimento
- 4 Indicatore ventilatore
- 5 Indicatore regolazione automatica ventilatore
- 6 Impostazioni

I simboli sulla schermata iniziale forniscono informazioni sullo stato dell'apparecchio. La tabella fornisce informazioni sul relativo significato:

Simbolo	Significato
1	On/Off
2	Temperatura
3	Ventilatore
4	Impostazioni
6	Notifiche
7	Incremento dei valori
8	Decremento dei valori
9	AUTO Regolazione automatica del ventilatore
10	Indietro
11	22 Temperatura nominale
12	Indietro
13	Avanti
14	Valore parametrico
15	Selezione
16	Schermata iniziale
17	Scorrimento verso l'alto

Simbolo	Significato
18 	Scorrimento verso il basso
21 	Tastierino numerico
22 	Avvenuta selezione

Fig. 4 Significato dei simboli

5 Stato di riposo

Se per 5 minuti non vengono inseriti dati sullo schermo, quest'ultimo passa in stato di riposo. Premere un punto qualsiasi dello schermo per richiamare la schermata iniziale.

6 Notifiche

Sulla barra di stato inferiore compare il simbolo Notifiche , per fornire informazioni in merito allo stato attuale dell'impianto. Sfiocare il simbolo per visualizzare il relativo messaggio di stato.

7 Accensione e spegnimento

■ Se lo schermo è spento:

▶ Premere lo schermo.

Lo schermo si accende.

■ Se lo schermo è acceso:

▶ Premere il simbolo .

Il colore del simbolo On/Off indica lo stato di esercizio (verde se acceso, grigio se spento).

8 Funzionamento

Dopo l'accensione, il sistema di controllo avvia il sistema compatto di aria condizionata gradatamente e poi commuta su esercizio normale. Adesso sul pannello di comando è visualizzata la temperatura attuale del luogo nel quale è stato installato il termosensore del sistema compatto di aria condizionata. A seconda della sede di montaggio, può trattarsi anche della temperatura, ad esempio, di un'altra cabina. Dopo ca. 20 secondi, il colore base della schermata iniziale del pannello cambia per indicare la modalità di esercizio (raffreddamento o riscaldamento) all'avvio del sistema compatto di aria condizionata. Il colore blu indica la modalità di esercizio di raffreddamento, il rosso indica la modalità di esercizio di riscaldamento. La scelta dipenderà dalla temperatura nominale impostata e dalla temperatura della cabina rilevata dal termosensore di cabina. Se la temperatura della cabina e la temperatura nominale impostata coincidono, l'impianto va in stato di riposo.



Avvertenza

■ L'impianto raffredda soltanto alle seguenti condizioni:
temperatura cabina > 15 °C.
temperatura nominale < temperatura cabina.

■ L'impianto riscalda soltanto alle seguenti condizioni:
temperatura cabina < 29 °C.
temperatura nominale > temperatura cabina.

8.1 Impostazione della temperatura nominale

Per impostare la temperatura desiderata della cabina:

▶ nella schermata iniziale premere la temperatura o .

A destra compare la temperatura nominale impostata

▶ Premere Più  o Meno  per aumentare o abbassare la temperatura nominale.

Dopo 30 secondi si esce automaticamente dal menu di regolazione e viene acquisito l'ultimo valore impostato.



Avvertenza

Alternativa:
salvare e uscire subito dal menu:

- ▶ Premere Indietro .

8.2 Regolazione della velocità di ventilazione

- ▶ Per impostare la velocità di ventilazione desiderata, digitare sulla schermata iniziale Ventilatore .

Se l'esercizio automatico è selezionato, nella schermata iniziale compare il simbolo A. La regolazione adegua automaticamente la velocità di ventilazione.

Per modificare manualmente la velocità di ventilazione:

- ▶ Premere l'indicatore del ventilatore (design 1, 2) o .
- ▶ Modificare adesso la velocità del ventilatore premendo Più o Meno .
- ▶ Premere AUTO per tornare alla regolazione automatica del ventilatore.

Dopo 30 secondi si esce automaticamente dal menu di regolazione e viene acquisito l'ultimo valore impostato.



Avvertenza

Alternativa:
salvare e uscire subito dal menu:

- ▶ Premere Indietro .

9 Impostazioni del sistema

Viene preso come esempio la funzione Timer per spiegare come impostare i parametri. Quanto spiegato è applicabile anche ad altri livelli di regolazioni o funzioni.



Fig. 5 Esempio, menu di regolazione

Richiamare il menu di regolazione:

- ▶ Digitare il simbolo Impostazioni .

Viene visualizzato il menu di regolazione.

- ▶ Premere  o  per sfogliare le diverse pagine.



- ▶ Premere Timer. Si apre la finestra di regolazione per questa funzione.

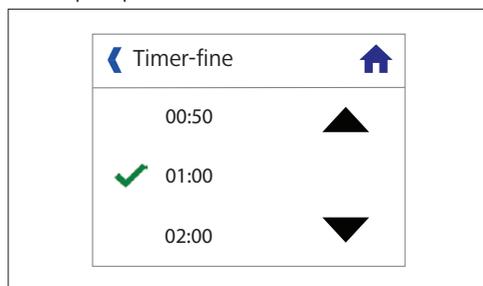


Fig. 6 Timer fine

- ▶ Toccare  per ridurre l'intervallo temporale oppure  per incrementare l'intervallo temporale.

Il simbolo  caratterizza la selezione attuale.

- ▶ Premere sull'orario desiderato per selezionarlo.
- ▶ Con il simbolo Indietro  si salta ad un livello superiore. Le impostazioni selezionate vengono salvate.

Oppure:

► con il simbolo Schermata iniziale  si ritorna alla schermata iniziale.

Le impostazioni selezionate vengono salvate.

9.1 Selezione menu di regolazione

Dalla schermata iniziale si può richiamare il menu di regolazione:

► Premere il simbolo Impostazioni .

Viene visualizzato il menu di regolazione. Le funzioni disponibili sono elencate di seguito.

9.1.1 Timer

Impostare l'avvio o l'arresto preimpostato del sistema compatto di aria condizionata.

Se l'impianto è già acceso:

il timer conteggia il tempo di funzionamento residuo. Allo scadere del tempo selezionato il sistema di aria condizionata si spegne automaticamente.

Se l'impianto è spento:

il timer funge da timer di avvio. L'impianto si avvia automaticamente allo scadere del tempo impostato.

Non è possibile una programmazione simultanea di un orario di accensione e spegnimento.

9.1.2 Luminosità

Impostazione della luminosità dello schermo per adeguarla alla luminosità ambiente.

9.1.3 Lingua

Impostazione lingua dei comandi.

9.1.4 Design

Modifica del design dello schermo.

9.1.5 Colore

Adeguamento del colore dello sfondo.

9.1.6 Stato di riposo

Regolazione dell'indicatore del BlueCool MyTouch in stato di riposo. Le funzioni disponibili sono elencate di seguito.

■ Logo Webasto

Mostra il logo Webasto.

■ Logo cliente

Mostra un file individuale che, con l'ausilio del BlueCool Expert Tool, può essere caricato sul BlueCool MyTouch.

■ Temperatura cabina chiara

Visualizzazione della temperatura attuale della cabina con alta luminosità per gli ambienti molto illuminati.

■ Temperatura cabina scura

Visualizzazione della temperatura attuale della cabina con luminosità ridotta per i settori con poca luce ambiente.

■ Indicatore spento

Nessun indicatore in stato di riposo.

■ Indicatore di esercizio

Punto luminoso indicante impianto pronto al funzionamento.

■ Stato di riposo off

La schermata iniziale rimane attiva.

9.1.7 Suono tasti

Impostare l'eventuale emissione di un segnale acustico dal pannello di comando non appena si sfiora la superficie dello schermo.

9.1.8 °C/°F

Impostazione dell'indicatore della temperatura tra gradi Celsius °C e gradi Fahrenheit °F.

9.1.9 Pulizia

Bloccaggio della possibilità di immissione nello schermo per 30 secondi, al fine di consentire la pulizia della superficie.

Codice errore	Possibile causa	Soluzione
AAA - Bassa tensione	Disinserimento per bassa tensione. Alimentazione elettrica inferiore rispetto al valore di bassa tensione impostato per oltre 5 secondi. Probabile causa è un cavo di alimentazione troppo lungo, un sovraccarico oppure una potenza troppo ridotta del generatore di corrente.	Utilizzare un collegamento a terra con alimentazione di corrente più stabile. Impiegare un cavo più corto per il collegamento a terra. Disinserire le altre utenze elettriche. Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.
A01 - Bassa pressione compressore	Disinserimento del compressore per bassa pressione. Presso stato guasto o interruzione del circuito elettrico/cortocircuito.	Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.
A01 - Bassa pressione compressore	Esercizio di raffreddamento: afflusso di aria insufficiente.	Controllare l'afflusso di aria. Differenza di temperatura ingresso/uscita evaporatore almeno 4 K.
A02 - Alta pressione compressore	Esercizio di riscaldamento: portata dell'acqua di mare troppo bassa o acqua di mare troppo fredda (temperatura inferiore a 6 °C). Filtro per l'acqua di mare bloccato oppure aspirazione non funzionante.	Eliminare l'ostruzione in prossimità dell'ingresso dell'acqua di mare. Controllare/pulire il filtro dell'acqua di mare e provvedere allo sfiato del circuito dell'acqua di mare.
A09 - Termosensore di cabina	Mancanza il refrigerante.	Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.
A10 - Termosensore evaporatore	Disinserimento del compressore per elevata pressione. Presso stato guasto o interruzione del circuito elettrico/cortocircuito.	Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.
A11 - Valore di temperatura superato	Nell'esercizio di raffreddamento: raffreddamento acqua di mare insufficiente. Filtro per l'acqua di mare imbrattato oppure aspirazione non funzionante.	Eliminare l'ostruzione in prossimità dell'ingresso dell'acqua di mare. Pulire il filtro per l'acqua di mare e provvedere allo sfiato del circuito dell'acqua di mare.
A09 - Termosensore di cabina	In esercizio di riscaldamento: afflusso di aria insufficiente.	Controllare l'afflusso di aria. Differenza di temperatura ingresso/uscita evaporatore almeno 4 K.
A10 - Termosensore evaporatore	Termosensore cabina difettoso, interruzione del circuito aperto/cortocircuito, termosensore cabina non collegato.	Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.
A11 - Valore di temperatura superato	Termosensore evaporatore difettoso o interruzione del circuito/cortocircuito.	Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.
A11 - Valore di temperatura superato	Temperatura evaporatore troppo ridotta in esercizio di raffreddamento o troppo elevata in esercizio di riscaldamento	Non sono necessarie misure correttive. Il compressore viene disattivato e, non appena raggiunta la temperatura di riaccensione, viene acceso di nuovo.

Avvertenza



Codice errore TA11 - Valore di temperatura dell'evaporatore superato: questo codice di stato indica un'informazione di sistema e non un'anomalia di funzionamento che deve essere rimossa. Al raggiungimento della temperatura di riaccensione, l'indicatore di stato scompare automaticamente.

Codice errore	Possibile causa	Soluzione
INIT	<p>Procedura di inizializzazione oppure sistema bloccato. Cablaggio elettrico guasto, interruzione del circuito/cortocircuito.</p> <p>Mancata visualizzazione del circuito stampato. Fusibile guasto o interruzione/cortocircuito in questo circuito elettrico.</p> <p>Circuito stampato danneggiato dall'alta tensione.</p> <p>Relè elettronico (TRIAC) guasto.</p> <p>Il compressore non funziona. Compressore guasto o interruzione/cortocircuito nel cablaggio del compressore.</p> <p>Il compressore non funziona. Anomalia sovraccarico compressore o protezione da sovraccarico nella parte superiore del compressore.</p> <p>Potenza frigorifera o potenza riscaldante assente o insufficiente. Cattivo flusso d'aria o d'acqua di mare, tracce di sporco oppure circolazione bloccata.</p> <p>Potenza frigorifera o potenza riscaldante assente o insufficiente:</p> <p>Manca il refrigerante.</p> <p>Potenza frigorifera o potenza riscaldante assente o insufficiente:</p> <p>Blocco olio.</p> <p>Potenza frigorifera o potenza riscaldante assente o insufficiente:</p> <p>Circuito del refrigerante bloccato (tubi capillari).</p> <p>Potenza frigorifera o potenza riscaldante assente o insufficiente:</p> <p>Funzionamento anomalo del compressore.</p>	<p>Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.</p> <p>Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.</p> <p>Lasciare raffreddare per un po' di tempo. Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.</p> <p>Assicurare il flusso d'aria o il flusso d'acqua di mare (v. A01 e/o A02).</p> <p>Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.</p> <p>Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.</p> <p>Verificare se il sensore è direttamente esposto a fonti di interferenze, quali irradiazione solare diretta o apparecchi che emanano calore.</p> <p>Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Webasto Nautica.</p>
n/v		

Nel caso di una versione plurilingue il tedesco è vincolante.

I recapiti telefonici dei diversi Paesi sono riportati nel pieghevole relativo ai centri di assistenza Webasto oppure nel sito web del proprio rappresentante di riferimento Webasto.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Indirizzo visitatori:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

www.webasto.com

